

BONECO
healthy air

TRADITION SINCE 1956
 A SWISS COMPANY

F100

MANUAL



READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS
LIRE ET SAUVEGARDER CES INSTRUCTIONS
LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

EN	Instructions for use	3
FR	Mode d'emploi	11
ES	Instrucciones de uso	19

INSTRUCTIONS FOR USE

BONECO F100

TABLE OF CONTENTS

Technical data	5
Introduction	6
Items included	6
Overview and part names	7
Start-up	8
Positioning tips	9
Location	9
Notes on performance	9
Air-conditioning System (AC)	9
Fresh air	9
Cleaning	10
Safety instructions	10
Cleaning the housing	10
Cleaning the fan blades	10

TECHNICAL DATA

Technical data*

Model	BONECO F100
Power supply voltage	120 V / 60 Hz
Power consumption	26 W (max. level)
Operation noise level	55 dB(A) (max. level)
Air flow	359 CFM (610 m ³ /h)
Air-speed	13 ft./sec (4.1 m/sec)
Dimensions L×W×H	8.0×8.2×9.4 in (202×207×238 mm)
Weight	3.5 lb. (1.6 kg)

* Subject to change

INTRODUCTION

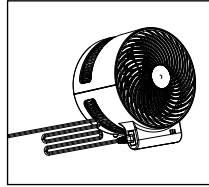
DEAR CUSTOMER,

Congratulations on your purchase of the BONECO F100 Air Shower Fan. This high-performance unit seamlessly adapts to meet your needs. When set to the lower output levels, it provides a pleasant breeze in your home on hot days. On the other hand, if you use an air-conditioning system, the unit's powerful fan distributes cooled air throughout the room ensuring a uniform temperature.

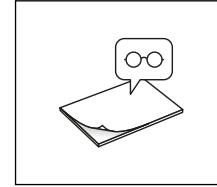
In developing the BONECO F100, low-maintenance operation and durability were of primary importance. The fan blade's one-of-a-kind shape creates a uniform air flow using minimal energy, which is also good for the environment. The elegant design harmonizes with any decorative style so that you can use your BONECO F100 throughout the entire year.

We hope you enjoy your new BONECO F100!

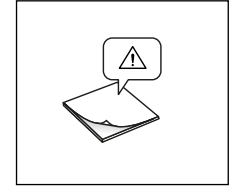
ITEMS INCLUDED



BONECO F100
Air Shower System
with power cord



Manual



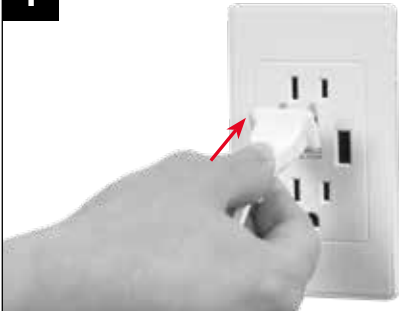
Safety instructions

OVERVIEW AND PART NAMES



- 1 Power cord
- 2 Output level display
- 3 Touch control panel

START-UP

1

Plug the power cord into a power outlet.

2

Activate the BONECO F100 by tapping on the control panel.

3

Tap on the control panel again to control the output.

POSITIONING TIPS

LOCATION

In order to create a comfortable climate, you should not point the unit directly at your face or your body.

NOTES ON PERFORMANCE

The BONECO F100 is equipped with a high-performance fan that can move large amounts of air. Making use of this feature: Guide the air in a specific direction to achieve a uniform room climate. The following examples illustrate how to do this.

AIR-CONDITIONING SYSTEM (AC)

An air conditioner distributes the temperature in various ways. Use the BONECO F100 to move the warm air towards the air-conditioning system. This can be done directly or indirectly via air circulation, as shown in this image.




FRESH AIR


The BONECO F100 helps you achieve better ventilation indoors. If cross-ventilation is not created, guide fresh air directly from the window into the desired room.





CLEANING

SAFETY INSTRUCTIONS

 Always unplug the BONECO F100 before you start cleaning it! Failure to do so can result in electric shock and fatal injury!

 Do not use alcohol or corrosive cleaning agents for cleaning.

 Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.

 To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this fan with any solid-state speed control device.

CLEANING THE HOUSING

The BONECO F100 is designed for low-maintenance operation, even when used over many years. In most cases, a dry cloth can be used for cleaning.

If stubborn dirt is present, clean the housing using a damp cloth. Add a small amount of dishwashing detergent to the water.

CLEANING THE FAN BLADES

1. Unscrew the safety screw on the underside of the housing.



2. Remove the front grill by turning counterclockwise slightly.



3. Unscrew the safety screw in the middle clockwise.



4. Remove the fan blade and clean it with a damp cloth.
5. Put the unit back together by following the steps in reverse order.
6. Attach the front grill with the safety screw. When doing so, pay attention to the position of the screw on the front grill.



MODE D'EMPLOI BONECO F100

SOMMAIRE

Caractéristiques techniques	13
Introduction	14
Contenu de la livraison	14
Vue d'ensemble et désignation des pièces	15
Mise en service	16
Conseils pour le positionnement	17
Emplacement	17
Consignes relatives à la puissance	17
Climatisation	17
Air frais	17
Nettoyage	18
Consignes de sécurité	18
Nettoyage du boîtier	18
Nettoyage des pales du ventilateur	18

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques techniques*

Type	BONECO F100
Tension de réseau	120 V / 60 Hz
Consommation électrique	26 W (niveau max.)
Niveau sonore	55 dB(A) (niveau max.)
Débit d'air	359 CFM (610 m ³ /h)
Vitesse de l'air	13 ft./sec (4.1 m/sec)
Dimensions L x l x H	8.0 x 8.2 x 9.4 in (202 x 207 x 238 mm)
Poids à vide	3.5 lb. (1.6 kg)

* Sous réserve de modifications

INTRODUCTION

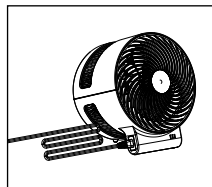
CHER CLIENT,

Nous vous remercions d'avoir opté pour un ventilateur BONECO F100 Air Shower. Cet appareil performant s'adapte parfaitement à vos besoins. Réglé sur le niveau de puissance inférieur, il répand une brise agréable lors des chaudes journées d'été. En revanche, si vous utilisez une climatisation, le ventilateur puissant répand l'air dans l'ensemble de la pièce afin de garantir une température homogène.

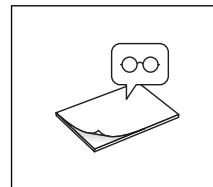
Lors du développement du ventilateur BONECO F100, la priorité a été accordée au fonctionnement exigeant peu d'entretien et à la longévité. Avec leur forme singulière, les pales du ventilateur produisent un débit d'air homogène pour un besoin en énergie minimal, ce qui a également des répercussions positives sur l'environnement. En outre, le design élégant présente une parfaite harmonie avec chaque style d'habitat de sorte que votre ventilateur BONECO F100 puisse être utilisé tout au long de l'année.

Nous vous souhaitons beaucoup de moments heureux avec votre nouveau BONECO F100 !

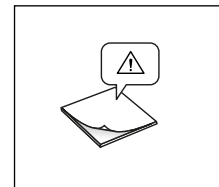
CONTENU DE LA LIVRAISON



Système BONECO F100
Air Shower
avec cordon secteur



Mode d'emploi



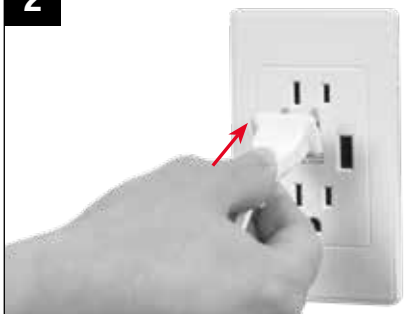
Consignes de sécurité

VUE D'ENSEMBLE ET DÉSIGNATION DES PIÈCES



- 1 Cordon d'alimentation
- 2 Affichage du niveau de puissance
- 3 Panneau de commande tactile

MISE EN SERVICE

2

Branchez le cordon secteur sur la prise de courant.

3

Activez le BONECO F100 en tapotant sur le panneau de commande.

4

Tapotez à nouveau sur le panneau de commande pour gérer la puissance.

CONSEILS POUR LE POSITIONNEMENT

EMPLACEMENT

Pour créer un climat agréable, il convient de ne pas orienter l'appareil directement vers votre visage ou votre corps.

CONSIGNES RELATIVES À LA PUISSANCE

Le BONECO F100 est équipé d'un ventilateur haute performance capable de déplacer de grandes quantités d'air. Exploitez ce potentiel : orientez l'air dans une direction précise pour créer un climat ambiant équilibré. Les exemples suivants ont pour vocation de vous inspirer.

CLIMATISATION

Une climatisation répartit les températures différemment. Servez-vous de votre ventilateur BONECO F100 pour déplacer l'air chaud vers la climatisation. Cela peut se produire directement, ou en faisant circuler l'air comme sur cette illustration.




AIR FRAIS


Votre BONECO F100 vous aide à mieux aérer les pièces. Si aucun courant d'air ne se produit, dirigez l'air frais directement de la fenêtre dans la pièce souhaitée.





NETTOYAGE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

 Avant de commencer le nettoyage, débranchez toujours le BONECO F100 du réseau électrique ! Le non-respect de cette instruction peut causer des chocs électriques et mettre des vies en danger !

 Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'alcool ni de produit de nettoyage agressif.

 Ne pas faire passer le cordon sous une moquette. Ne pas recouvrir le cordon d'une carpepe, d'un tapis ou de tout autre revêtement de sol. Ne pas faire passer le cordon sous les meubles ou les appareils électriques. Disposer le cordon à l'écart des zones de passages fréquents et de manière à ne pas risquer de faire trébucher quelqu'un.

 Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas utiliser ce ventilateur avec un variateur de vitesse électronique.

NETTOYAGE DU BOÎTIER

Le BONECO F100 a été conçu pour un fonctionnement exigeant peu d'entretien, y compris en cas d'utilisation sur plusieurs années. La plupart du temps, un chiffon sec suffit pour le nettoyage.

Pour les salissures tenaces, nettoyez le boîtier avec un chiffon humide. Ajoutez à de l'eau un peu de liquide vaisselle.

NETTOYAGE DES PALES DU VENTILATEUR

1. Desserrez la vis de sécurité située sur la partie inférieure du boîtier.



2. Retirez la grille frontale en la tournant légèrement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



3. Desserrez la vis de sécurité au milieu en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



4. Retirez les pales du ventilateur et nettoyez-les avec un chiffon humide.

5. Remontez l'appareil en procédant dans l'ordre inverse.

6. Fixez la grille frontale à l'aide de la vis de sécurité. Ce faisant, tenez compte de la position de la vis sur la grille frontale.



INSTRUCCIONES DE USO BONECO F100

ÍNDICE

Datos técnicos	21
Instrucciones	22
Contenido	22
Vista de conjunto y denominación de los componentes	23
Puesta en marcha	24
Consejos de colocación	25
Ubicación	25
Indicaciones acerca del rendimiento	25
Climatizador	25
Aire fresco	25
Limpieza	26
Indicaciones de seguridad	26
Limpieza de la carcasa	26
Limpieza de las aletas del ventilador	26

DATOS TÉCNICOS

Datos técnicos*

Modelo	BONECO F100
Tensión de la red	120 V / 60 Hz
Consumo de energía	26 W (fase máx.)
Nivel de ruido	55 dB(A) (fase máx.)
Corriente de aire	359 CFM (610 m ³ /h)
Velocidad del ventilador	13 ft./sec (4.1 m/sec)
Dimensiones largo × ancho × alto	8.0 × 8.2 × 9.4 in. (202 × 207 × 238 mm)
Peso (vacío)	3.5 lb. (1.6 kg)

*Se reserva el derecho a realizar modificaciones

INSTRUCCIONES

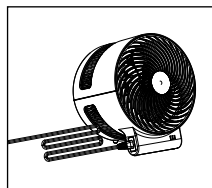
ESTIMADO CLIENTE:

Le agradecemos que se haya decantado por el ventilador BONECO F100 Air Shower. Este potente aparato se adapta perfectamente a sus necesidades. En los días cálidos, los niveles a baja potencia proporcionarán una agradable brisa en su hogar. Si, por el contrario, activa el climatizador, su potente ventilador distribuirá aire por toda la habitación para garantizar una temperatura uniforme.

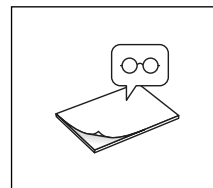
Durante el desarrollo de los ventiladores BONECO F100, los aspectos prioritarios fueron la durabilidad y la facilidad de mantenimiento. Las palas del ventilador, con su forma única, producen una corriente de aire uniforme y sus necesidades energéticas son mínimas, aspecto positivo para el medioambiente. Su elegante diseño y encaja a la perfección en viviendas de todos los estilos, por lo que podrá utilizar su ventilador BONECO F100 durante todo el año.

Esperamos que disfrute mucho de su nuevo BONECO F100.

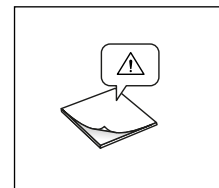
CONTENIDO



Sistema BONECO F100
Air Shower
con cable de red



Manual de instrucciones



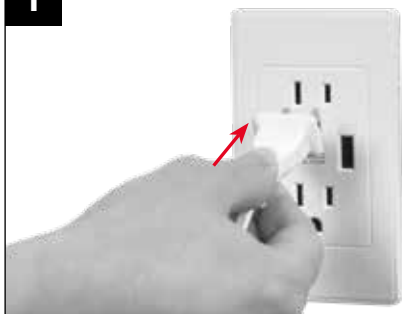
Indicaciones de seguridad

VISTA DE CONJUNTO Y DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES



- 1 Cable de alimentación
- 2 Indicación del nivel de potencia
- 3 Control táctil

PUESTA EN MARCHA

1

Conecte el cable de red a la toma de corriente.

2

Active el BONECO F100 pulsando la tecla de control.

3

Vuelva a pulsar la tecla de control para regular la potencia.

CONSEJOS DE COLOCACIÓN

UBICACIÓN

Para asegurar unas condiciones ambientales óptimas, no oriente el aparato directamente hacia la cara o el cuerpo.

INDICACIONES ACERCA DEL RENDIMIENTO

El BONECO F100 cuenta con un ventilador de alta potencia que puede mover grandes cantidades de aire. ¡Aprovechese de este potencial! Oriente el aire hacia una dirección concreta para conseguir que la temperatura de la habitación esté equilibrada. Podrá inspirarse con los siguientes ejemplos.

CLIMATIZADOR

Un climatizador reparte las temperaturas de forma variable, pero con su ventilador BONECO F100 puede mover el aire caliente hacia el climatizador. Esto se puede conseguir directamente o al hacer circular el aire, como se muestra en esta ilustración.




AIRE FRESCO


El BONECO F100 le ayuda a ventilar mejor sus habitaciones. Si no se crean corrientes de aire, dirija el aire del ventilador directamente desde la ventana hacia la habitación elegida.





LIMPIEZA

INDICACIONES DE SEGURIDAD

 Antes de empezar a limpiar el BONECO F100, desconéctelo siempre de la red eléctrica. No hacerlo puede causar descargas eléctricas y poner su vida en peligro.

 No utilice alcohol ni detergentes agresivos para la limpieza.

 No pase el cable por debajo del alfombrado. No cubra el cable con alfombras, tapetes o cubiertas similares. No coloque el cable debajo de muebles o electrodomésticos. Coloque el cable lejos de zonas de paso y donde nadie pueda tropezarse con él.

 Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no utilice este ventilador con ningún dispositivo sólido de control de velocidad.

LIMPIEZA DE LA CARCASA

El BONECO F100 está diseñado para minimizar la necesidad de mantenimiento, incluso tras años de uso. La mayoría de las veces, para limpiarlos basta con un paño seco.

En caso de suciedad persistente, use un paño húmedo para limpiar la carcasa. Añada una pequeña cantidad de lavavajillas al agua.

LIMPIEZA DE LAS ALETAS DEL VENTILADOR

1. Afloje el tornillo de fijación de la parte inferior de la carcasa.



2. Retire la rejilla frontal girándola un poco hacia la izquierda.



3. Afloje los tornillos de fijación de la parte central girándolos hacia la derecha.



4. Retire las aletas del ventilador y límpielas con un paño húmedo.

5. Vuelva a colocar todas las piezas del aparato en el orden inverso.

6. Fije la rejilla frontal con los tornillos de fijación. Tenga en cuenta la posición en la que deben estar los tornillos en la rejilla central.



BONECO
healthy air

www.boneco.us

BONECO is a registered trademark of BONECO AG, Switzerland